

EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Utskottet för utveckling

DEVE_PV(2005)0905_1

PROTOKOLL

från sammanträdet den 5 september 2005, kl. 19.00–21.00
STRASBOURG

Sammanträdet öppnades måndagen den 5 september 2005 kl. 19.10, med Luisa Morgantini som ordförande.

1. Godkännande av förslaget till föredragningslista PE (2005)0905_1 v02-00

Förslaget till föredragningslista godkändes med de ändringar som framgår av protokollet.

2. Meddelanden från ordföranden

Ordföranden meddelade att gruppen för mänskliga rättigheter just hade beslutat att människorättsfokus den 4 oktober skulle handla om Colombia, och nästföljande människorättsfokus den 30 januari 2006 om Angola. Underutskottet för mänskliga rättigheter sammanträdde samtidigt som utvecklingsutskottet, och ledamöter från utvecklingsutskottet hade bjudits in. Eftersom de inte hade möjlighet att närvara skulle sekretariatet täcka sammanträdet.

3. 2006 års budget: Avsnitt III, Kommissionen

DEVE/6/26978

Föredragande av yttrandet: Nirj Deva
Antagande av ändringsförslag till budgeten

Föredraganden Nirj Deva gjorde ett kort uttalande före omröstningen.

Följande yttrade sig: Nirj Deva och Margrietus van den Berg.

Antagna ändringsförslag: 5767, 5768, 5721, muntligt ändringsförslag 5734 (siffror och yttrandets första del), 5700 (yttrandets andra del), 5701, 5703, 5704, 5722, 5723, 5705, 5724, 5725, muntligt ändringsförslag 5730, 5707, 5726, 5727, 5769, 5770, muntligt ändringsförslag 5731, 5752, 5711, 5751, 5712 (endast yttranden), 5717, 5714 (ändrade yttranden), 5715, 5716, 5772, 5729, 5765, muntligt ändringsförslag 5733, 5773, 5719, 5720, 5758, 5756, 5759.

Förkastade ändringsförslag: 5775, muntligt ändringsförslag 5734 (yttrandenans andra del), 5774, 5750, muntligt ändringsförslag 5732.

Tillbakadragna ändringsförslag: 5713

Bortfallna ändringsförslag: 5766, 5764, 5761, 5762, 5754, 5755, 5706, 5709, 5710, 5771, 5728, 5718.

4. **2006 års budget: Avsnitt III, Kommissionen – förslag till yttrande**

DEVE/6/26978

Föredragande av yttrandet: Nirj Deva
Diskussion

Föredraganden Nirj Deva lade fram sitt förslag till yttrande

Följande yttrade sig: Luisa Morgantini.

Beslut: Tidsfrist för att inge ändringsförslag: måndagen den 19 september 2005, kl. 12.00

5. **Gemensam organisation av marknaden för socker**

DEVE/6/29282

Föredragande av yttrandet: Glenys Kinnock
Behandling av förslaget till yttrande

Beslut: Tidsfrist för att inge ändringsförslag: måndagen den 19 september 2005, kl. 12.00

6. **Åtgärder för de länder som omfattas av sockerprotokollet**

DEVE/6/29299

Föredragande: Bernard Lehideux
Behandling av förslaget till betänkande

Föredraganden Bernard Lehideux lade fram sitt förslag till betänkande

Följande yttrade sig: Margrietus van den Berg, Margrete Auken och Marie-Hélène Aubert.

Föredraganden besvarade de frågor som kommit upp under debatten.

Beslut: Tidsfrist för att inge ändringsförslag: måndagen den 12 september 2005, kl. 12.00

7. Sjätte årliga rapporten om vapenexport

DEVE/6/28514

Föredragande av yttrandet: Ģirts Valdis Kristovskis
Behandling av förslaget till yttrande

Föredraganden Ģirts Valdis Kristovskis lade fram sitt förslag till yttrande

Följande yttrade sig: Margrietus van den Berg.

Talaren besvarade de frågor som kommit upp under debatten.

Beslut: Tidsfrist för att inge ändringsförslag: torsdagen den 15 september 2005, kl. 12.00

7. Övriga frågor

Ordföranden hänvisade till en skrivelse som hade delats ut om kommittéförfarandet, med avseende på ”riktlinjer för program som har samfinansierats med icke-statliga organisationer under 2006 (budgetpost 21 02 03)”.

Miguel Angel Martínez Martínez tog upp en ordningsfråga och sade att dokumentet inte hade distribuerats i tillräcklig god tid för att ledamöterna skulle ha hunnit ta del av det.

Ordföranden påpekade att kommissionen ansåg att parlamentets kontrollbefogenhet skulle löpa ut den 8 september 2005.

Följande yttrade sig: Margrietus van den Berg.

Beslut: En skrivelse skulle skickas till ordföranden om att utskottet inte hade mottagit riktlinjerna, och att parlamentet således inte hade möjlighet att utöva sin kontrollbefogenhet före det angivna datumet.

Glenys Kinnock redogjorde för hennes presentation inför parlamentets presidium av platsen för den kommande gemensamma parlamentariska AVS-EG-församlingen.

8. Datum och plats för nästa sammanträde

Strasbourg:
Måndagen den 26 september 2005

Sammanträdet avslutades kl. 20.26.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
 ?ΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
 REGISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENĹĒTI ?V/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
 LISTA DE PRESENÇAS/PREZENÇNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Luisa Morgantini (P), Margrietus van den Berg (VP), Michael Gahler (VP), Danutė Budreikaitė (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Deputés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Margrete Auken, Alessandro Battilocchio, Marie-Arlette Carlotti, Nirj Deva, Koenraad Dillen, Alexandra Dobolyi, Fernando Fernández Martín, Hélène Goudin, Filip Andrzej Kaczmarek, Glenys Kinnock, Girts Valdis Kristovskis, Maria Martens, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Jürgen Schröder, Pierre Schapira, Felekna Uca, Anna Záborská, Mauro Zani, Jürgen Zimmerling,
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/?απληρωτέζ/Substitutes/Suppleants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Z?stupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Marie-Hélène Aubert, John Bowis, Fiona Hall, Bernard Lehideux, Linda McAvan, Manolis Mavrommatis, Karin Scheele, Anne Van Lancker, Anders Wijkman, Zbigniew Zaleski, Gabriele Zimmer

166.3	
Den Dover, Roger Helmer, Jan Mulder, Geoffrey Van Orden, Charles Tannock	
183 (3)	
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/?μερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kartības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt A?enda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu sch?dze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Jean-Claude Fruteau	points 4 & 5 OJ

Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/?αρτηρητέζ/Observers/Observateurs/Osservatori/Noverotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatel'ia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ ?ε πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanacs/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottsag/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Carazo Jimenez, Janssen, Pennington</p>
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestades/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/?πίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klatesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Druzi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Sekretariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titk?rsága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitičnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Palassof, Haglund</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Todd</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Trauffer</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Tsigereda</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Polycarpou, Eekman</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Atzori, Fontana</td> </tr> </table>	PPE-DE	Palassof, Haglund	PSE	Todd	ALDE	Trauffer	Verts/ALE	Tsigereda	GUE/NGL	Polycarpou, Eekman	IND/DEM		UEN		NI	Atzori, Fontana
PPE-DE	Palassof, Haglund															
PSE	Todd															
ALDE	Trauffer															
Verts/ALE	Tsigereda															
GUE/NGL	Polycarpou, Eekman															
IND/DEM																
UEN																
NI	Atzori, Fontana															

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelaria predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõititkõri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatõsõg/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS Service juridique	Baas
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Oigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servico Jurídico/Právný odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Sekretariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottsõg titkarsõga/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriõ/Utskottssekretariatet	
Wood, Herzig, McLauchlan, Kiss	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθõς/Assistant/Assistente/Paligs/Padejejas/assisztens/Asyent/Pomočník/Avustaja/Assistenten	
Lefèvre	

- * (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(w)man/President/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(w)man/Vice-President/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vi?i 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/V arapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputats/Narys/Tag/képviselõ/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/?πάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigunas/Tisztviselõ/Uffi?jal/Ambtenaar/Urzednik/Funcion?rio/Úradnik/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman